

www.mzrio.com

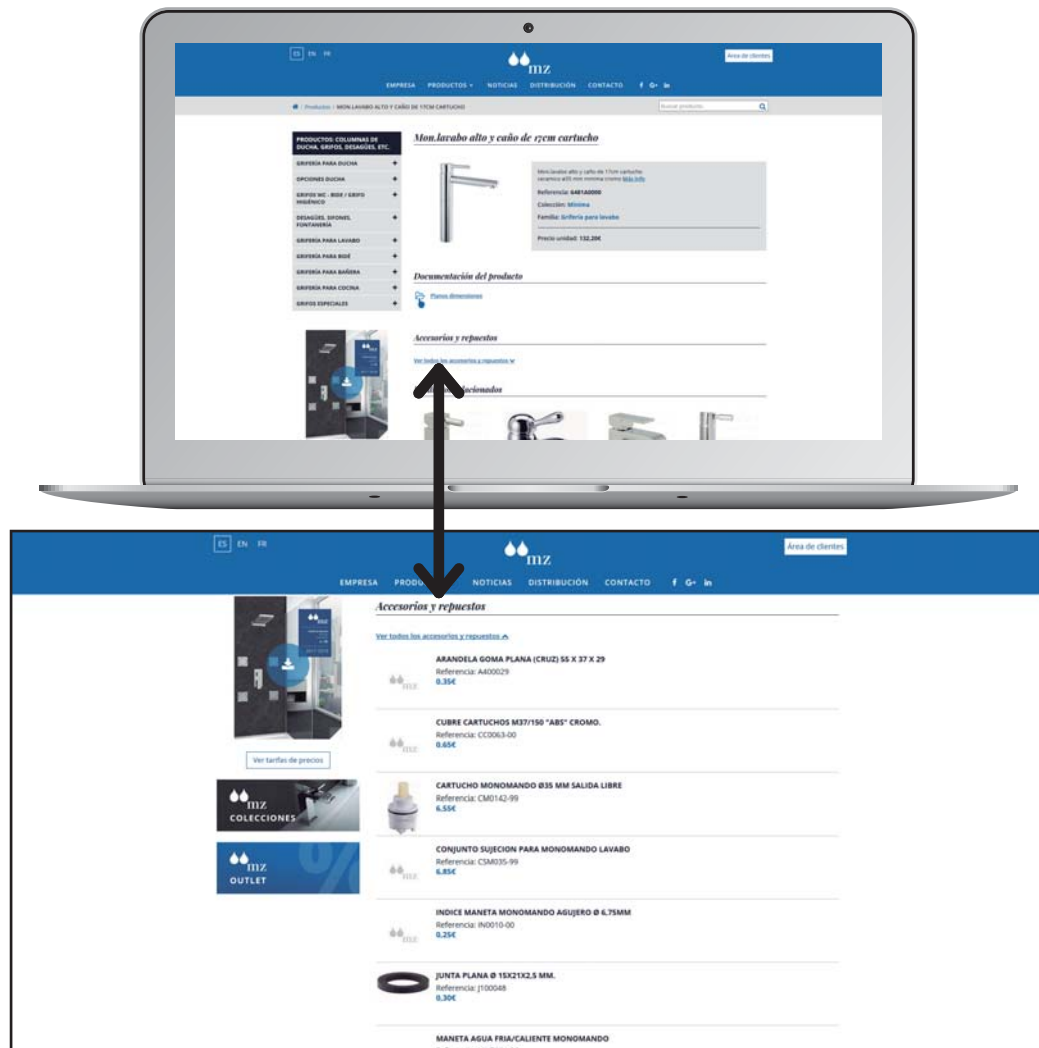
TODOS LOS REPUESTOS EN LA WEB.
Ver todos los accesorios y repuestos.

www.mzrio.com

ALL THE SPARE PARTS ON THE WEB.
View all accessories and spares.

www.mzrio.com

TOUS PARTIES SUR LE WEB.
Voir tous les accessoires et pièces de rechange.



Normas de instalación, conservación y garantía / Rules of installation, maintenance and warranty / Règles de l'installation, la maintenance et la garantie

ES

Toda la información relativa al producto la puede obtener en www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja que la limpieza de los grifos sea realizada con un paño húmedo, aún cuando los acabados son sumamente duraderos, la limpieza con productos abrasivos y/o corrosivos produce graves daños en los mismos.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantiza todos sus productos contra cualquier defecto de fabricación. Esta garantía está limitada a cinco años para cualquier defecto mecánico de fabricación y para los defectos de fabricación en los acabados cromo, blanco, oro, níquel satinado, cromo satinado, bronce viejo y forja. Para el resto de los acabados la garantía contra cualquier defecto de fabricación está limitada a dos años. Cartuchos termostáticos, garantía dos años.

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja conservar este folleto para solicitar posibles repuestos. Asimismo, aconseja anotar los códigos que aparecen en la etiqueta de la caja para posibles reclamaciones.

M.Z. DEL RÍO, S.A. quedará exonerada de la garantía si el material defectuoso es manipulado o reparado por terceros sin su consentimiento. La garantía no comprende las piezas que se deterioran por el uso normal, el transporte del material para su reparación en los almacenes de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni el transporte de las nuevas piezas que hayan de ser enviadas al comprador para sustituir al material defectuoso. Las nuevas piezas tendrán asimismo una garantía de un año en las condiciones anteriormente expresadas.

M.Z. DEL RÍO, S.A. se compromete al envío de cualquier repuesto que precise para el correcto funcionamiento de su grifería, estos repuestos pueden ser solicitados a su establecimiento habitual o directamente a M.Z. DEL RÍO.

EN

All information concerning the product can be obtained from www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends cleaning the taps with a damp cloth; even though the finishes are extremely long-lasting, cleaning with abrasive and/or corrosive products produces serious damage to them.

M.Z. DEL RÍO, S.A. guarantees all its products against any manufacturing defect. This guarantee is limited to five years for any mechanical manufacturing defect and for manufacturing defects in chrome, white, pvd gold, satin nickel, old brass, satin chrome and dark brass finishes. For the rest of the finishes, the guarantee against any manufacturing defect is limited to two years. Thermostatic cartridges, two years guarantee.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends keeping this brochure as a future reference for replacement parts. Also, please make a record of the information on the box label to assist in possible reclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. shall be exempted from the guarantee if the faulty material is manipulated or repaired by third parties without its consent. The guarantee does not include deteriorated parts due to normal use, the transportation of the material for repair at M.Z. DEL RÍO, S.A. warehouses nor the transportation of the new parts that have to be sent to the purchaser to replace the faulty material. The new parts shall also have a one-year guarantee under the conditions expressed above.

M.Z. DEL RÍO, S.A. undertakes to send any spare part required for the correct operation of its taps. These spare parts can be requested from your normal establishment or directly from M.Z. DEL RÍO.

FR

Toutes les informations concernant le produit peuvent être obtenues à www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de nettoyer vos robinets à l'aide d'un chiffon humide. Même si les finitions sont extrêmement durables, l'utilisation de produits abrasifs et / ou corrosifs peut attaquer gravement les surfaces.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantit ses produits contre tout défaut de fabrication. Cette garantie est limitée à cinq ans et couvre tout défaut mécanique de fabrication et les défauts de fabrication des finitions chrome, blanc, noir, or, nickel satiné, chrome satiné, bronze antique et fer forgé. En ce qui concerne le reste de finitions, la garantie contre les défauts de fabrication est limitée à deux ans. Cartouches thermostatiques, garantie de deux ans.

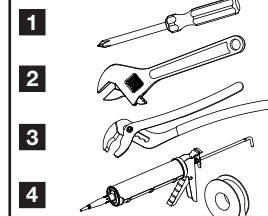
M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de garder cette notice pour toute commande ultérieure de pièces détachées. Veuillez également noter les codes qui figurent sur l'étiquette de l'emballage en vue d'éventuelles réclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. sera exonérée de toute obligation relative à la garantie au cas où le matériel défectueux aurait été manipulé ou réparé par des tiers sans son consentement. La garantie ne couvre pas les pièces qui résultent endommagées par l'usage, le transport du matériel pour sa réparation chez M.Z. DEL RÍO, S.A. ou le transport des nouvelles pièces qui doivent être renvoyées à l'acheteur comme remplacement du matériel défectueux. Les nouvelles pièces sont également couvertes par une garantie d'un an dans les conditions déjà exprimées.

M.Z. DEL RÍO, S.A. s'engage à fournir toute pièce détachée qui soit nécessaire pour le correct fonctionnement de sa robinetterie. Ces pièces peuvent être commandées par moyen de votre fournisseur habituel ou directement chez M.Z. DEL RÍO, S.A.



Podría necesitar / You may need / Vous pouvez avoir besoin de



1. ATORNILLADOR 2. LLAVE INGLESA 3. MORDAZA 4. SILICONA O TEFLÓN

1. SCREWDRIVER 2. WRENCH 3. CLAMP 4. WRENCH SILICONE OR TEFLON

1. TOURNEVIS 2. CLÉ À MOLETTE 3. PINCE 4. TÉFLON OU SILICONE

M.Z. del Río, S.A.

Aconsejamos la instalación de su grifería por un instalador profesional y en todo caso realizar el montaje según indicaciones establecidas en estas normas de instalación

We recommend installation your faucet by a professional installer and in any case make the mounting according to indications set forth in these rules installation

Nous conseillons l'installation et réparation de votre robinet par un installateur professionnel et, en tout cas, de faire le montage suivant les indications énoncées dans ces règles d'installation

ROCIADORES DUCHA ULTRA FINOS
ULTRA SLIM HEAD SHOWER
POMMES DE DOUCHE ULTRA-MINCES

Rociador / Head shower / Pomme de douche

2000074XX / 2000075XX

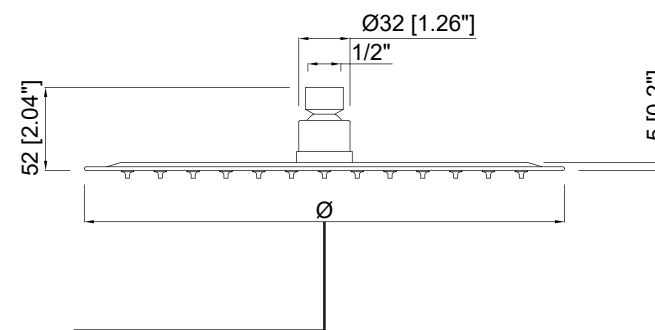


2000076XX / 2000077XX / 2000078XX



Plano / Drawing / Plan

2000074XX / 2000075XX

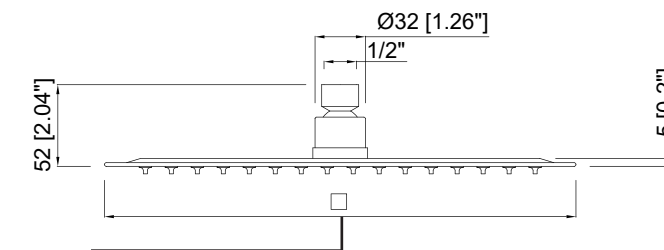


2000074XX: Ø200 mm [7.87"]

2000075XX: Ø300 mm [11.81"]

Dimensiones / Dimensions

2000076XX / 2000077XX / 2000078XX

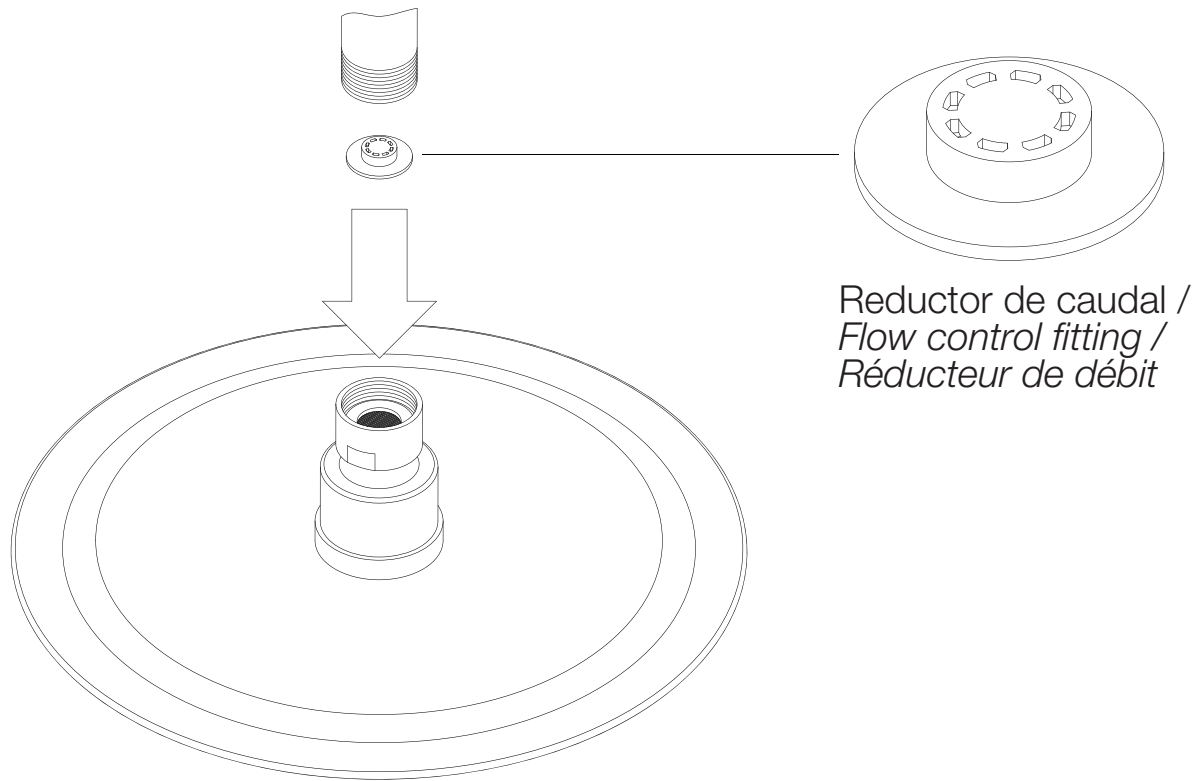


2000076XX: □200 mm [7.87"]

2000077XX: □300 mm [11.81"]

2000078XX: □500 mm [19.69"]

Fig.1



Reductor de caudal /
Flow control fitting /
Réducteur de débit

Fig.2

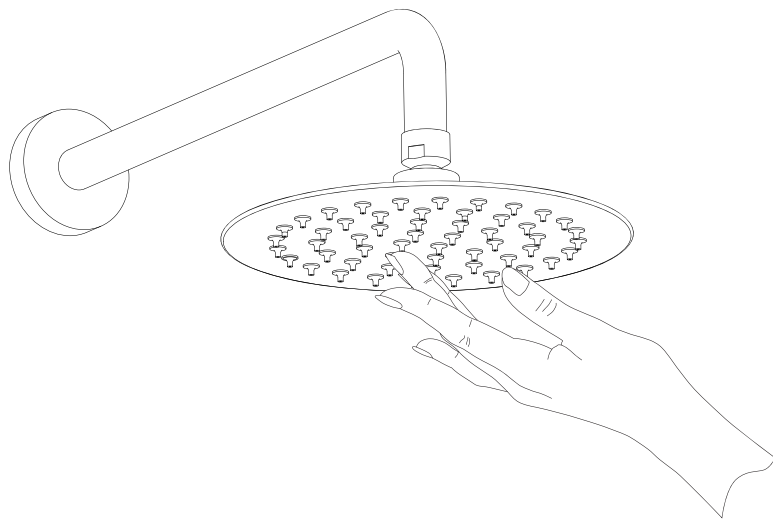
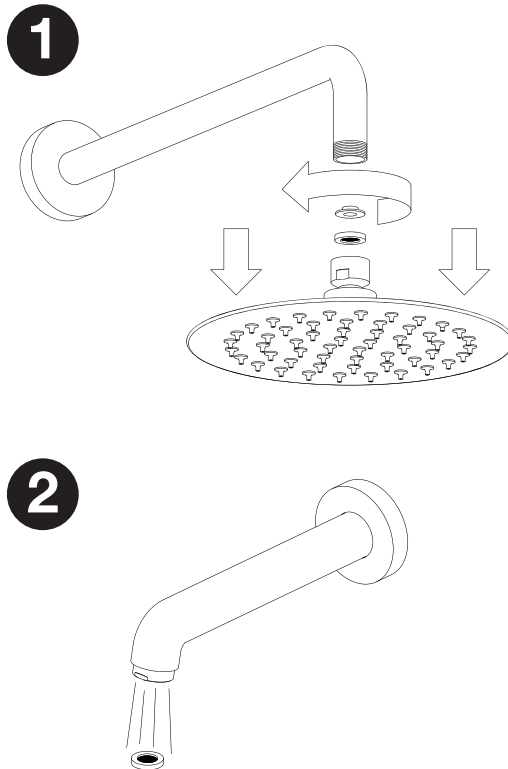


Fig.3



ES

Antes de proceder a la instalación de su rociador, asegúrese que en los interiores de los tubos no existen restos de materiales que puedan dañar los cierres cerámicos de los grifos, le aconsejamos que deje circular el agua durante 1 o 2 minutos, con el fin de eliminar los posibles restos, antes de proceder a montar su rociador.

INSTALACIÓN REDUCTOR CAUDAL (Fig.1)

Para un correcto funcionamiento del rociador ultra fino es necesario colocar el reductor de caudal como se muestra en la figura.

La no utilización del reductor puede producir una excesiva presión en el rociador y dañarlo. En tal caso, la garantía NO podrá ser aplicada.

ACERO INOXIDABLE AISI304

Los rociadores inoxidables de nuestra producción son AISI304, inoxidable que está totalmente garantizado para el uso en artículos sanitarios por su gran resistencia a la corrosión.

Todos los aceros inoxidables son aleaciones de carbono+hierro, es decir, contienen hierro. La resistencia a la corrosión de los AISI304, se debe a que además están compuestos de cromo y en ellos se crea una capa protectora (capa pasiva) que hace que no sea atacado su interior por los agentes externos y por lo tanto no se oxide.

Sin embargo, esta capa protectora puede ser atacada por agentes como sales, desinfectantes, desincrustantes etc. Por ejemplo, en ambientes de agua de mar, productos para limpieza de suelos o baldosas. Las redes de agua también pueden llevar agua rica en cloruro de sodio debido a los descalcificadores si no se regulan sus parámetros.

Productos que nunca deben entrar en contacto con el acero inoxidable:

- La lejía concentrada y/o caliente.
- Los productos de desinfección concentrados o calientes.
- El ácido clorhídrico (decapado de baldosas) aunque este diluido o frío.
- Los cepillos o esponjas metálicas, en particular los de acero.

En cualquier caso, si se realiza una limpieza y aclarado con agua dulce periódicamente, la capa pasiva (protectora) se vuelve a formar y nunca se estropeará el acero inoxidable.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

LIMPIEZA

Para conservar el rociador en su aspecto inicial y evitar problemas de corrosión, recomendamos su limpieza periódica (al menos una vez al mes):

- la limpieza periódica con "agua dulce" y algún producto detergente suave. También con productos específicos para acero inoxidable.
- Utilizar productos de limpieza fiables.
- No utilizar productos desinfectantes o desincrustantes.
- Limpiar regularmente. Es más fácil eliminar las manchas antes de que estén secas.
- Limpiar con una esponja o trapo que NO raye.

ORIFICIOS DE SALIDA

Presionar frecuentemente los orificios de salida, para evitar la acumulación de cal y que se taponen por ella (Fig.2).

FILTRO

Limpiar el filtro de entrada frecuentemente (Fig.3).

RECUPERACIÓN DE PRODUCTOS DAÑADOS

Cuando se ha producido el daño a alguna pieza, por exposición a algún agente, podemos recomendar lo siguiente:

- limpiarla con una solución de ácido nítrico al 20% diluido con agua. La limpieza se realizará con esponja, trapo etc. que NO raye el inoxidable.

EN

Before proceeding to install your head shower, make sure that there are no remains of materials on the inside of the tubes, which might damage the ceramic seals of the taps. We advise you to let the water run for 1 or 2 minutes, in order to eliminate possible remains, before proceeding to install your head shower.

FLOW CONTROL FITTING INSTALLATION (Fig.1)

For a correct functioning of ultra flat shower head is necessary place the flow control fitting as shown in the drawing.

Flow regulator used in the shower head is to reduce the water and water pressure to avoid cracking due to over pressure. Users are not allowed to take it out when using or cleaning, or warranty will become not applicable.

STAINLESS STEEL AISI304

MZ Shower ultra thin heads are made of AISI304, which is totally guaranteed for the use in sanitary articles by its great resistance to the corrosion.

All stainless steels are carbon + iron alloys, so they contain iron. The corrosion resistance of AISI304 is due to the fact that they are also composed of chromium and it creates a protective layer (passive layer) that does not attack its interior by the external agents and therefore does not oxidize.

However, this protective layer can be attacked by agents such as salts, disinfectants, descaling agents etc. For example, in sea water environments, products for cleaning floors or tiles. Water pipes can also carry water rich in sodium chloride due to water filtration systems if their parameters are not regulated.

Products that should never come into contact with stainless steel:

- Concentrated and / or hot bleach.
- Concentrated or hot disinfection products.
- Hydrochloric acid (tile etching), although it is diluted or cold.
- Brushes or metal sponges, in particular steel brushes.

In any case, if cleaning and rinsing with fresh water is carried out periodically, the passive (protective) layer is formed again and the stainless steel will never be damaged.

MAINTENANCE

CLEANING

To conserve the shower-head in its initial appearance and avoid corrosion problems, we recommend its periodic cleaning(at least once a month):

- Periodic cleaning with "fresh water" and some mild detergent product. Also with specific products for stainless steel.
- Use reliable cleaning products.
- Do not use disinfectant or descaling products
- Clean regularly. It is easier to remove stains before they are dry.
- Clean with a sponge or rag that does not scratch.

NIPPLES

Press often the nipples to avoid lime-scale accumulation and clogging of water outlets (Fig.2).

FILTER

Clean often inlet filter (Fig.3).

DAMAGE PRODUCTS REPAIR

When damage to a part has occurred due to exposure to an agent, we can recommend the following:

- Clean with a solution of nitric acid diluted with water. Cleaning will be done with sponge, cloth etc. which does not scratch.

FR

Avant de procéder à l'installation de votre pomme de douche, assurez-vous qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur des tuyaux qui pourraient endommager les fermetures céramiques des robinets. Nous vous conseillons, donc, de laisser couler l'eau pendant 1 ou 2 minutes avant son installation.

INSTALLATION DE RÉDUCTION DE FLUX (Fig.1)

Pour le correct fonctionnement de la pomme de douche ultra-mince, il est nécessaire de placer le réducteur de débit comme indiqué sur la figure.

Le fait de ne pas utiliser le réducteur peut entraîner une pression excessive sur la pomme de douche et l'endommager. Dans ce cas, la garantie ne pourra pas être respectée.

ACIER INOXYDABLE AISI304

Les pommes de douche inox de notre production sont faites en AISI304, acier inoxydable qui est totalement garanti pour l'utilisation dans les articles sanitaires en raison de sa grande résistance à la corrosion.

Tous les aciers inoxydables sont des alliages en carbone + fer, c'est-à-dire contenant du fer. La résistance à la corrosion des AISI304, découle de ce que, de plus, ils sont composés de chrome et cela crée une couche protectrice (couche passive) qui évite que son intérieur soit attaqué par les agents externes et par conséquent il ne s'oxyde pas.

Cependant, cette couche protectrice peut être attaquée par des agents tels que des sels, des désinfectants, des désincrustants, etc. Par exemple, dans des ambiances d'eau de mer, avec des produits pour nettoyer les sols ou les carrelages. De même, l'eau de distribution peut être de l'eau riche en chlorure de sodium due aux détartrés, si leurs paramètres ne sont pas dûment réglés.

Produits qui ne devraient jamais entrer en contact avec l'acier inoxydable:

- L'eau de Javel concentré et / ou chaud.
- Des produits de désinfection concentrés ou chauds.
- L'acide chlorhydrique (décapage des carreaux), même s'il est dilué ou froid.
- Les brosses ou éponges métalliques, en particulier s'ils sont en acier.

En tout cas, si l'on fait périodiquement un nettoyage et un rinçage avec de l'eau douce, la couche passive (protectrice) est formée à nouveau et l'acier inoxydable ne sera jamais endommagé.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE

NETTOYAGE

Afin que votre pomme de douche conserve son apparence initiale et pour éviter les problèmes de corrosion, nous vous conseillons de faire un nettoyage périodique (au moins une fois par mois):

- nettoyage périodique avec de l'eau douce et un produit détergent doux. Aussi avec des produits spécifiques pour l'acier inoxydable.
- Utilisez des produits d'entretien fiables.
- N'utilisez pas de produits désinfectants ou désincrustants.
- Nettoyez régulièrement. Il est plus facile d'éliminer les taches avant qu'elles ne soient sèches.
- Nettoyer avec une éponge ou un chiffon qui NE gratte pas.

ORIFICES DE SORTIE

Appuyez fréquemment sur les picots en caoutchouc des orifices de sortie pour y éviter l'accumulation de calcaire et qu'ils puissent devenir bouchés (figure 2).

FILTRE

Nettoyez le filtre à admission fréquemment (figure 3).

RÉCUPÉRATION DES PRODUITS ENDOMMAGÉS

Lorsque des dommages à une pièce ont eu lieu en raison de l'exposition à un agent, nous pouvons vous conseiller qui suit :

- Nettoyer avec une solution d'acide nitrique à 20% dilué avec de l'eau. Le nettoyage se fera avec de l'éponge, du chiffon, etc. qui ne gratte pas l'acier inoxydable.